

**Rustamova Muslimaxon Ulug'bek qizi** - Farg'ona davlat universiteti, 2-bosqich talabasi [muslimahonrustamova61@gmail.com](mailto:muslimahonrustamova61@gmail.com) +998941286107  
Ilmiy rahbar: **Nematjonova Nafisa Boxodirovna**



## RUS TILIDAGI O'ZLASHMA SO'ZLAR: MOSLASHUVI VA QO'LLANILISHI

<https://zenodo.org/records/18779752>

**Annotatsiya:** Maqolada rus tilida so'zlarning o'zlashish jarayoni, ularning paydo bo'lish sabablari hamda moslashuv xususiyatlari ko'rib chiqiladi. O'zlashma so'zlarning fonetik, grammatik va so'z yasalishidagi o'zgarishlari, shuningdek, ularning zamonaviy nutqdagi qo'llanilishi tahlil qilinadi. XXI asr rus tilidagi eng faol o'zlashmalar guruhi sifatida inglizcha o'zlashmalar (anglitsizmlar)ga alohida e'tibor qaratiladi.

**Kalit so'zlar:** o'zlashma, chet tili leksikasi, anglitsizmlar, moslashuv, zamonaviy rus tili, neologizmlar.

### LOANWORDS IN RUSSIAN: ADAPTATION AND USE

**Abstract:** The article examines the process of borrowing words in the Russian language, the reasons for their appearance, and the features of their adaptation. The study analyzes phonetic, grammatical, and word-formation changes of borrowed words, as well as their functioning in modern speech. Particular attention is paid to Anglicisms as the most active group of borrowings in the Russian language of the 21st century.

**Keywords:** borrowing, loanwords, Anglicisms, adaptation, modern Russian language, neologisms.

### ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: АДАПТАЦИЯ И УПОТРЕБЛЕНИЕ

**Аннотация:** В статье рассматривается процесс заимствования слов в русском языке, причины их появления и особенности адаптации. Анализируются фонетические, грамматические и словообразовательные изменения заимствованных слов, а также их функционирование в современной речи. Особое внимание уделяется англицизмам как наиболее активной группе заимствований в русском языке XXI века.

**Ключевые слова:** заимствование, иноязычная лексика, англицизмы, адаптация, современный русский язык, неологизмы.

## Введение

Русский язык на протяжении всей своей истории находился в постоянном взаимодействии с другими языками, что неизбежно приводило к процессу заимствования слов. Заимствования являются естественным и закономерным явлением в развитии любого языка, поскольку языки не существуют изолированно, а функционируют в условиях культурных, экономических и политических контактов народов. В разные исторические периоды русский язык испытывал влияние греческого, латинского, польского, немецкого и французского языков. В современную эпоху основным источником заимствований стал английский язык, что связано с процессами глобализации, развитием информационных технологий и международных экономических связей [1, с.47]. Актуальность исследования обусловлена активным проникновением заимствованной лексики в различные сферы общения, особенно в средства массовой информации, интернет-коммуникацию и молодёжную речь. Целью данной статьи является анализ особенностей адаптации и употребления заимствованных слов в современном русском языке.

### Обзор и анализ литературы

Проблема заимствований в русском языке занимает важное место в трудах отечественных и зарубежных лингвистов. Исследование иноязычной лексики связано с изучением исторических контактов народов, культурных взаимодействий, а также с развитием науки, техники и общественных институтов. В лингвистике заимствования рассматриваются как естественный процесс языковой эволюции, отражающий изменения в социальной и культурной жизни общества.

Одним из наиболее известных исследователей данной проблемы является Л.П. Крысин, который подробно изучал функционирование иноязычной лексики в современном русском языке. По его мнению, заимствования возникают в результате языковых контактов и служат средством обозначения новых предметов, явлений и понятий [1, с.23]. Учёный подчёркивает, что заимствование не является случайным процессом, а подчиняется определённым закономерностям. Оно происходит тогда, когда в языке отсутствует соответствующее обозначение или когда иностранное слово оказывается более удобным и ёмким по значению.

Ю.С. Маслов в своём труде по общему языкознанию отмечает, что заимствования являются неизбежным явлением в истории любого языка, поскольку языки постоянно взаимодействуют друг с другом [3, с.28]. Он подчёркивает, что заимствования могут происходить как в результате прямых контактов между народами, так и через посредничество других языков. Так, многие слова пришли в русский язык не непосредственно из языка-источника, а через другие европейские языки.

Исследования культуры речи, в частности работы Л.И. Скворцова, обращают внимание на проблему избыточных заимствований. Учёный отмечает, что чрезмерное употребление иностранных слов может приводить к снижению выразительности речи и вытеснению исконной лексики [4, с.91]. При этом он подчёркивает, что заимствования сами по себе не являются негативным явлением, если они действительно необходимы для обозначения новых понятий.

Е.А. Земская рассматривает заимствования с точки зрения словообразования. Она отмечает, что заимствованные слова активно включаются в словообразовательную систему русского языка и становятся основой для образования новых слов [5, с.114]. Это свидетельствует о глубокой интеграции заимствований в языковую систему.

В.Г. Костомаров, исследуя языковые процессы современности, отмечает, что язык отражает дух эпохи и изменяется вместе с обществом. По его мнению, активное проникновение англицизмов в русский язык связано с развитием массовой культуры, средств массовой информации и интернета [6, с.58]. Он подчёркивает, что заимствования являются показателем культурных и социальных изменений в обществе.

Таким образом, анализ научной литературы показывает, что большинство исследователей рассматривают заимствования как естественный процесс развития языка. Однако при этом подчёркивается необходимость разумного отношения к иностранной лексике и соблюдения норм культуры речи.

### **Методология исследования**

В ходе исследования были использованы основные методы лингвистического анализа, позволяющие рассмотреть заимствованные слова с различных сторон. Описательный метод применялся для характеристики заимствованных слов и их особенностей в современной речи. С его помощью были выявлены основные типы заимствований, их функции и способы употребления.

Сравнительный метод использовался для сопоставления заимствованных и исконных слов, что позволило определить степень необходимости заимствований и их влияние на словарный состав русского языка. Этот метод помог выявить случаи, когда иностранные слова заменяют уже существующие русские аналоги.

Материалом исследования послужили заимствованные слова, активно употребляемые в современной русской речи. Основное внимание было уделено лексике, связанной с информационными технологиями, средствами массовой информации, экономикой и молодёжной культурой. Выбор данного материала обусловлен тем, что именно в этих сферах наблюдается наибольшее количество заимствований в современном русском языке.

### **Анализ и результаты исследования**

Заимствованные слова появляются в языке под влиянием различных факторов. Одним из важнейших факторов является развитие науки и техники. Появление новых предметов и явлений требует их наименования, и в таких случаях часто используются иностранные слова. Например, такие слова, как «компьютер», «смартфон», «принтер», «сканер», «браузер», пришли в русский язык вместе с новыми технологиями и не имели точных русских аналогов [1, с.52]. В результате они стали частью повседневной речи и используются в различных сферах общения.

Другим важным фактором является международное сотрудничество в экономической и политической сферах. В деловой речи широко используются такие слова, как «менеджер», «маркетинг», «контракт», «офис», «стартап». Эти слова отражают развитие рыночных отношений и международных экономических контактов.

После проникновения в язык заимствованные слова проходят процесс адаптации. Фонетическая адаптация заключается в приспособлении слова к звуковой системе русского языка. Например, английские слова *computer*, *manager*, *printer* в русском языке приобрели формы «компьютер», «менеджер», «принтер» [2, с.71]. При этом изменяется произношение звуков, а иногда и структура слова.

Грамматическая адаптация проявляется в том, что заимствованные слова начинают подчиняться грамматическим нормам русского языка. Они получают род, склоняются, образуют формы числа. Например, слово «офис» имеет формы «офиса», «офису», «офисом», а слово «менеджер» образует форму множественного числа «менеджеры». Некоторые заимствования остаются несклоняемыми, например «меню», «жюри», «пальто».

Особое значение имеет словообразовательная адаптация. Заимствованные слова становятся основой для образования новых слов: «лайк» — «лайкать», «пост» — «постить», «скан» — «сканировать», «блог» — «блогер», «блогерский» [5, с.114]. Это свидетельствует о том, что заимствования не только входят в словарный состав языка, но и активно участвуют в его развитии.

В современной речи заимствованная лексика широко используется в средствах массовой информации и интернете. Такие слова, как «контент», «тренд», «рейтинг», «спикер», стали обычными для новостных текстов. Особенно активно заимствования используются в молодёжной речи: «кринж», «вайб», «хейт», «рофл» [6, с.58]. Эти слова распространяются через социальные сети и становятся частью повседневного общения.

Однако чрезмерное употребление иностранных слов вызывает дискуссии среди лингвистов. Некоторые заимствования заменяют уже существующие русские слова, например «дедлайн» вместо «срок», «ивент» вместо «мероприятие», «апгрейд» вместо «обновление» [4, с.109]. Такие случаи рассматриваются как избыточные заимствования и воспринимаются как проявление языковой моды.

## **Заключение**

Заимствованные слова являются важной частью словарного состава русского языка и отражают исторические контакты народов, развитие науки, техники и культуры. Процесс заимствования сопровождается адаптацией слов к фонетическим, грамматическим и словообразовательным нормам русского языка. В современном русском языке особенно активно используются англицизмы, что связано с глобализацией и развитием информационных технологий. При этом чрезмерное употребление иностранных слов может привести к вытеснению исконной лексики и снижению уровня культуры речи. Таким образом, заимствования являются

естественным процессом развития языка, однако их использование должно быть осознанным и соответствовать нормам современного русского литературного языка.

### Список использованной литературы

1. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. — Москва: Наука, 2008.
2. Розенталь Д.Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. Современный русский язык. — Москва: Айрис-пресс, 2010.
3. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. — Москва: Академия, 2005.
4. Скворцов Л.И. Культура русской речи. — Москва: Наука, 2003.
5. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. — Москва: Флинта, 2011.
6. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. — Москва: Златоуст, 2005.